

MARSCHALL JAKAB

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet
Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 19.
a főtéren közelében (saját ház).

Színházi, Estélyi és Báli

Chawlok, keztyük, harisnyák és fejdiszek
Telefon 855. Óriási választékban. Telefon 855.

Harisnyakülönlegességek
SCHÖNBERGER SÁNDOR DIVATÁRUHÁZA
csak Józsefváros, Hunyady-ut 9.

▷ Délvidék legnagyobb ruhatelepe ◁
férfi, fiu, gyermek és leánykák részére

GONDA ADOLF

(Kapamacsija & Bondy öiz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7.

Külön osztály: Kizárólag ered. angol szövetek, mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.

UJDONSÁGOK

Ékszer-, arany- és ezüstárúkbán, műipari cikkekben és zsebórákban

DRACHSLER VILMOS ékszerésznél

Temesvár-Belváros, Merczy-utca 8.

Telefonszám 799.

Telefon 799.

„Horgony“-nagykávéház, Józsefváros

Színház után a legalkalmasabb és legkellemesebb találkozó hely.

Naponkint hangverseny, Hideg buffet mindenkor

Legjobb italok, borok, Dreher-sör!

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri. Tisztelettel

KISS ÁRPÁD, kávé.

„A sötét pont“ szövege.

A Magyar Színpad eredeti szövege.

Temesvár, január 12.

Első felvonás.

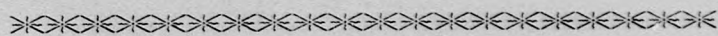
Báró Dühren fia, Imre, eljegyi Kuckrott nyugalmazott őrnagy leányát, Elzát. A báró megérkezik és miután neki is tetszik a lány és az őrnagy családja is megfelel neki, beleegyeznek a házasságba, de mikor megtudja, hogy őrnagy fia el akarja venni gyűlölt szomszédjának, Brinkmayer kereskedelmi tanácsosnak leányát, tiltakozik a messzalianca ellen, mert nem tűrheti, hogy a családjába valami „sötét pont“ férkőz-

*Második felvonás.*

A báró fia újra összehozza a két ellenfelet, de ezen a találkozón most azért kapnak össze, mert a báró megtudja, hogy Brinkmayer fia egy olasz suszter leányát vette feleségül. Suszter a családban — igen sötét pont! — kiáltja a báró és most már tüzebben ellenzi a tervezett házasságot. Ekkor megérkezik dr. Woodley Roby, egy floridai néger ügyvéd, aki elmondja a meglepett bárónak, hogyan ismerkedett meg Amerikában Maryvel, a báró ott élő leányával. A franciskói földrengés alkalmával együtt állták ki a borzalmas pusztulás rettegéseit és ekkor megszerették egymást. A családi tisztaságra féltékeny báró hiába tiltakozik az ellen, hogy a néger ügyvéd feleségül vegye leányát. Woodley bejelenti, hogy már el is vette feleségül. Imre boldogan szorít kezét új sógorával: most már az ő családjának is megvan a maga „sötét pontja“.

Harmadik felvonás.

A báró felszólítja Woodley-t, hogy váljon el feleségétől, de ez megtagadja a követelését, hiszen már két gyermekük is van — két néger gyermek! Ez a legborzasztóbb sötét folt: helyre se lehet hozni a sietéséget. A báró már nem mer kifogást tenni fia házassága ellen, annál kevésbbé, mert most már Brinkmayer kezd tiltakozni az ellen, hogy az ő családjába is beleférkőzzék az igazi „sötét pont“.



— **Pénztárnyitás** délelőtt 9 órakor és délután 3 órakor. Esti előadásokról 7 órakor. Színházi telefon szám 602.

— **Talált tárgyak** kéretnek a színházi titkári hivatalnak átadni, ahol a tulajdonosok azokat igazolás mellett átvehetik.

— **Színházi buffet** az első emeleten.

— **Színházi orvos** földszinti páholy bal oldal 13 sz.; rendőri inspekció földszinti zártszék baloldal 22 szám.

— Színház után külön villamos kocsik. —

Kérjen minden vendéglőben, kávéházban szálidóban „Törley pezsgőt“.

Délmagyarországi Leszámitolóbank R.-T.

Belváros, Hunyadi-utca és Szerb-utca sarok
ajánlja

a Jelzálog Hitelbank Conversionális sorsjegyeit.

Évente 6 huzás **1 millió**

500.000, 400.000 300.000 korona nyereségekkel.

Kapható készpénzfizetés mellett a legelőnyösebb napi árfolyam, letétre és részletfizetésre. — Huzás dec. 27.

Saját műhely új munkáknak!

Ékszer-, arany-, ezüstárak, valamint zsebórák a legnagyobb választékban található

RIEGER E. ÉS F.

ÉKSZERÉSZEK-nél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 839

Alapított 1845.

Megyei és városi telefon 737

NEUMANN M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító

Magyarország legnagyobb és legrégebb

Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

DÉLMAGYARORSZÁGI VENDÉGLŐSÖK GŐZMOSÓ INTÉZETE

tisztít mindenféle fehérneműt, ruhát, szőnyeget, függönyt. Katonatisztek, szállodások, intézeteknek kedvezményes ár

Express-megbízások 24 óra alatt.

Díjmentes hazaszállítás.

Telefon 64 szám.

C. üttörök, 1911. január hó 12. Éva

Helyárak:

(Esti előadásra)

Földsz. és I. emeleti páholy	K 12 20
Másodemeleti páholy	K 8 20
I.-rendű földszinti zártszék az első 8 sorban	K 2 50
II.-rendű földszinti zártszék a többi sorban	K 2 10
Másodemeleti zsöllyeszék az első és második sorban	K 2 10
Másodemeleti zsöllyeszék a többi sorban	K 1 66
Karzati zártszék	K 1 06
Földszinti állóhely	K 1 06
Földsz. tanuló, katona, gyermek	- 64
Karzati állóhely	K - 42
Katonajegy őrmestertől lefelé	K - 22

Kezdeté fél 8 órakor

(Délutáni előadásra)

Földszinti és I. em. páholy	K 7 10
Másodemeleti páholy	K 5 10
Elsőrendű földszinti zártszék az első nyolc sorban	K 1 46
Másodrendű földszinti zártszék a többi sorban	K 1 26
Másodrend. zsöllyeszék az első és második sorban	K 1 26
Másodrend. zsöllyeszék a többi sorban	K 1 06
Karzati zártszék	K - 64
Földszinti állóhely	K - 64
Földszintre, tanuló, katona és gyermek	K - 42
Karzati állóhely	K - 32

Kezdeté 3 órakor.

A SÖT P

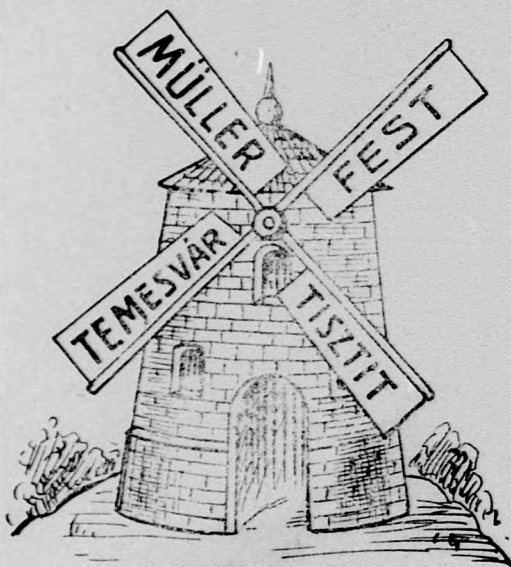
Vigjáték három felvonásban. Irták: Kadelburgtáv és

S Z E M L Y

Kuckrott Ulrik, nyngalm. őrnagy	Árkossy Vilmo	Brinkm
Thusnelda, neje	Arkossy V.-né	Lotti, I
Elza, } gyermekeik	Haraszthy Mic	Dr. We
János, }	Abay Gyula	Rebeka
Báró von der Dühnen Gebhard	Szeghő Endre	Jakob,
Mária Luiza, neje	Bánházy Teréz	Ida, sz
Imre, fiuk	Bérczy Ernő	Antal,

Történik: az első felvonás Berlinben, Kuckrottnal. második é Berlin köze ldő: je

Telefon 529 szám.



Fióktelepek:

Szeged

Lugos

Versecz

N.-Bogsán

Modes

MAISON STEINER

Chapeaux pour Dames

L. M.
93 rue Richelieu
Paris.

TEMESVÁR
Belváros, Deák u. 3/I.

MEZŐGAZDASÁGI HITELBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Belváros, Rezső-utca 7, (a Koronaherceg szálloda épületében)

Alaptőke 1,000.000 korona

Foglalkozik a bankszakmába vágó összes üzlet-ágakkal.

HERMANN FRIGYES színházi c

ENGEL MÓR, ÉKSZERÉSZ

Temesvár-Gyárvaros, Andrásy-ut 24.

Legnagyobb választék valódi arany-, ezüstáru, brilláns ékszerek és kitűnő órákban, legolcsóbb szabott árak mellett.

Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban.

Valódi ezüst-áruk és legfinomabb china-ezüst disztárgyak gyári árakon kaphatók.

A világhíres Schafhausen, Omega- és Zenith- precizio-órák nagy raktára
Telefon 654 szám. Telefon 654 szám.

WEINBERGER JÁNOS

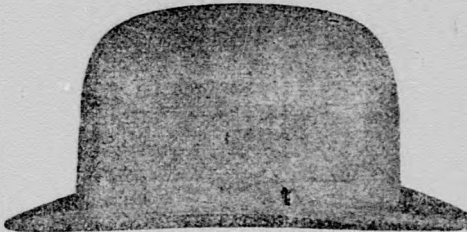
Elsőrangú cipőáruháza

Alkalmi és estélyi-czipő különlegességek. — Egyedüli raktár „Chasalla“ rendszerű egészségügyi czipőkben.

TEMESVÁR-BELVÁROS, Hunyadi-utca 10.

Telefonszám 257.

GUTTMANN HENRIK



angol uri divat
fehérenemű és
kalap
különlegességi
üzlet

Temesvár-Belváros.
Telefon 575.

Aki földet bérbe adn vagy bérbe venni, eladni
vagy venni akar, forduljon bizalommal a

Földbérleti és parcellázó bank részvénytársasághoz

Temesvár-Belváros, Losonczy-tér

A bank különösen foglalkozik telepítések és parcellázások kereszttulvitelével és e célból megvesz vagy bizományban átvesz nagybirtokokat s ezeket kedvező feltételek mellett kisgazdáknak a tulajdonosok közreműködése nélkül eladja.

Mindennemű szóbeli vagy írásbeli felvilágosítással díjmentesen szolgál.

hó 12- Évadbérlet 103. (páratlan) szám.

ÖT PONT.

adelburgtáv és Presber Rudolf. Fordította: Hajó Sándor.

Z E M L Y E K:

Vilmo Brinkmeyer Krisztián ker. tanácsos Tábori Emil
V.-né Lotti, leánya Haraszthy V.
hy Mic Dr. Woodleigh Robi, amerikai . . Fekete Mihály
yula Rebeka, } gyermekei Ligethy Manczi
Andre Jákob, } Ligethy Laczika
y Teréz Ida, szobaleány Kuckrottnál Abay Gy.-né
Ernö Antal, szolgál Dühnenéknél Matolcsy Béla

rottnál. Ásodik és harmadik felvonás: Dühnenék kastélyában,
n köze ldő: jelenkor.

HETI MŰSOR.

Péntek, január 13.	„Karenin Anna“ dráma, (páros)
Szombat, jan. 14.	„A hegyek alján“, opera (uj. páratlan)
Vasárnap, jan. 15.	„Luxemburg grófja“, operette (páros)
Vasárnap, d. u.	„Az elvált asszony“, operette
Hétfő, jan. 16.	
Kedd, jan. 17.	
Szerda, jan. 18.	
Csütörtök, jan. 19.	

Nagy karácsonyi occasio

mélyen leszállított árak

HOLZER női felöltők áruházában
Temesvár-Belváros, Rezső-utca 7.

cs. és kir. udvari szállító.

Állandóan a legkülönlegesebb UJDONSÁGOK
Téli és őszi ruhakelmékben

KUNST JÓZSEF
ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczy-utca 7.

Nagy Farsangi occasio

LÖWENTHAL REZSŐ-nél

Divatáruháza Temesvár-Belváros

Telefon 972 a „CSIPKEKIRÁLYNŐHÖZ“ Telefon 972

szinzi cukrászdája I. emelet.

DÉLMAGYARORSZÁGI HITELINTÉZET R.-T.

Temesvár-Belváros, Erőd-utca 5.

Teljesen befizetett részvénytőke 1.000,000 K

Bank-osztály 1050. Telefon Áru-osztály 1049.

Üzletágak: Kamatozó betétek elfogadása. — Váltók leszámítolása. — Jelzálog kölcsönök engedélyezése földbirtokra és városi bérházakra. — Értékpapír-előlekek nyújtása. — Földbirtokok parcellázása. — Kereskedelmi és ipari vállalatok támogatása. — Áru-, Lízst- és Gabona-osztály.

A cs. kir. szab. Osztr. Phönix Biztosító Társaság Főügynöksége.

MATYUS BÉLA

ÓRÁS

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, Kossuth-utca 19. sz.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát arany-, ezüst-, férfi-, női-, fali-, inga-, templom- és ébresztő-órákban.

Arany- és ezüstáru a legolcsóbb árak mellett.

Régi arany- és ezüst tárgyak a legmagasabb árban megvételnek vagy becseréltetnek. — Vidéki megbízások legpontosabban eszközöltenek. — Megvett és javított órákért 1 évi jótállás.

SALZER TESTVÉREK

női divat áruház

Temesvár-Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 13.

ajánlja a n. é. hölgyközönségnek az őszi és téli idényre ujonnan érkezett

női kelméket, szöveteket, barchentot

Nagy választék

szőnyegekben és menyasszonyi kelengyékben valamint selymekben és diszáru cikkekben

Jutányos szabott árak!

Pontos kiszolgálás

Deutsch S. és Társa

szőnyegház

Temesvár-Belváros,

Jenőherceg-utca.

Helyiségváltozás.

A HINTERSEER=féle

keztyü- és kötszerüzlet a mai naptól kezdve

Hunyadi-(Bécsi-)utca 5. sz. a.,

a Rieger-féle házban van.

Kérem nagyrabecsült vevőimet, hogy 35 év óta irántam tanúsított bizalmukkal új üzlethelyiségemben is megtisztelni sziveskedjenek.

HIREK

Temesvár, január 12.

Rossini az angol udvarban.

A „Messaggero“ eddig ismeretlen epizódokat közöl Rossini életéből és többek között londoni tartózkodásáról is megemlékezik.

Mint valami diadalmos hadvezér, úgy vonult be Rossini 1824-ben Londonba, ahol hosszabb ideig volt a legelőkelőbb körök énektanára. Minden csütörtökön matiné volt Lipót szász-köburgi herceggnél Rossini közreműködésével. A hercegnek, aki később belga király lett, szép basszushangja volt és többnyire szólószámokat adott elő. A kenti hercegnő, aki türethető szopránista volt, Lipót herceggel együtt duettek adott elő és megesett az is, hogy Rossini, akinek jó tenorhangja volt, hozzájuk csatlakozott és a duetteből terzett lett.

IV. György angol király néha szintén megjelent ezeken az udvari hangversenyeken. Figyelmes hallgató volt és néha-napján maga is fellépett, amennyiben Rossinival duettek énekelt. Egy ilyen duett alkalmával egyszer megesett, hogy a király félbeszakította énekét és Rossini-hez fordulva ezt mondta:

— Nekem úgy tetszik, mintha kijöttem volna a taktusból!

Mire Rossini hódolatteljes mosolylyal azt felelte:

— Ah, szóra sem érdemes. Felsőged annyiszor véthet a taktus ellen, amennyiszor csak tetszik.

György király kissé értelmetlenül nézett a komponistára és attól fogva többé nem énekelt.

Ismeretlen Donizetti-kéziratok.

Egy firenzei antikvárius nemrégiben egy csomó kéziratot vásárolt s a kéziratok között ráakadt Donizettinek számos sajátkezű partitúrájára, sőt a maestronak eddigelé ismeretlen néhány művére is.

Az ismeretlen munkák között legjelentősebb a „Gabriella“ című opera-partitúrája. Donizettinek erről az ismeretlen művéről régibb életrajz-írói tudtak, de újabban mindinkább elterjedt az a hír, hogy Donizetti ilyen című operát nem is írt. Most azután kiderült, hogy mégis csak az öregeknek volt igazuk. A „Gabriella“ egyfelvonásos opera; a szöveggönyvéről ugyan senki sem tud, de a partitúrába beírt szövegrészek nyomán azt hiszik, könnyű lesz a librettóra is ráakadni valahol. A 344 kóttalapott Donizetti a maga kezével írta, helyenkint sokat javítgatva rajtok.

Másik fontos darabja a leletnek Donizetti egyik leghíresebb operájának, az Elixir d'Amorenak (Szerelmi varázssital) megnyitó zenéje, még pedig a nyomtatásban ismeretéstől lényegesen eltérő változata. Alkalmasint az első alakja volt ez a nyitánynak.

— Színház után kitünő hideg buffet, női tamburás zenekar. Szabad bemenet — Wendt kávéházában.

„Törley pezsgó“ állandóan 5.000,000 üveget tart raktáron.